

# Ansuchen

für die Gewährung einer Konzession für die Ableitung eines öffentlichen Gewässers zur Erzeugung elektrischer Energie (< 3000 kW) gemäß L.G. Nr. 2 vom 26.01.2015, in geltender Fassung

Vorlage für den Projektträger (Ersteinreicher) (ergänzende Daten)



Dem Amt vorbehalten:

Eingereicht am: ..... / ..... / .....

An das  
Amt für Stromversorgung  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol  
Mendelstraße Nr. 33  
39100 **BOZEN**  
Tel. 0471 414700 Fax: 0471 414709  
E-Mail: stromversorgung@provinz.bz.it  
PEC: stromversorgung.elettrificazione@pec.prov.bz.it

## A. Antragsteller/in

Der/Die Unterfertigte: **Christoph Egger**

Steuernummer: **GGRCRS72P15F132C**

## A1. Gesellschaften und andere öffentliche oder private Körperschaften

in seiner Eigenschaft als:           Präsident           ges. Vertreter           Bevollmächtigter

des/der Gesellschaft/Verwaltung: **Wasserkraftwerk Raut GmbH.**

Steuernummer der Gesellschaft/Körperschaft: **02852500210**

## B. Der Vorschlag

I. Ableitung (Teil I ist für jedes abzuleitendes Gewässer auszufüllen, S. 1-2):

Bezeichnung/Name des genutzten Gewässers: **Novellabach / Rio Novella**

Kodex gemäß Verzeichnis der öffentlichen Gewässer: **K.10**

in der/den Gemeinden: **Unsere Ib. Frau im Walde / St. Felix**

Einzugsgebiet bei Wasserfassung: **11,680 km<sup>2</sup>**

Resteinzugsgebiet der Restwasserstrecke: **0,738 km<sup>2</sup>**

Wasserführung min.: **129,66 l/s**

Wasserführung max.: **521,59 l/s**

Wasserführung mitt.: **358,33 l/s**

Ableitungszeitraum: von: **01.01.** bis: **31.12.**

Mittlere abgeleitete Wassermenge: **180,00 l/s** Ausbauwassermenge: **300,00 l/s**

Oberwasserspiegel: **1.267,85** m.ü.d.M.

Unterswasserspiegel: **1.192,32** m.ü.d.M.

Nennfallhöhe: **75,53** m

Konzessionsnennleistung: **133,29** kW

Nettofallhöhe bei Ausbauwassermenge: **69,73** m

**Wasserfassung:**

Gp.: **2050/1** KG.: **Unsere Ib. F.i. Walde** auf Kote: **1.268,50** m.ü.d.M.

Ausmaße: **6,0m x 1,2m** Fassungsvermögen: **7,75** m<sup>3</sup>

**Entsander:**

Gp.: **1141/1** KG.: **Unsere Ib. F.i. Walde** auf Kote: **1.267,85** m.ü.d.M.

Ausmaße: **3,5m x 1,0m x 2,0m** Fassungsvermögen: **7,00** m<sup>3</sup>

**Speicherbecken: (keines)**

Gp.: ..... KG.: ..... auf Kote: ..... m.ü.d.M.

Ausmaße: **0,0 m x 0,0 m** Fassungsvermögen: **0,00** m<sup>3</sup>

**Zuleitung:**

Typ: **GGG Leitung** Länge: **530,00** m Durchmesser: **DN400** mm

**Wasserschloss: (keines)**

Typ: ..... Durchmesser: m

Gp.: ..... KG.: ..... auf Kote: ..... m.ü.d.M.

Absperrorgane: ja:  nein:

**Turbine:**

Typ: **OSSBERGER-TURBINE** Ausbauwassermenge: **300 l/s** Düsen: **2 x 18** mm

Leistung: **100** kW Regelung: Volllast:  Teillast

**II. Kraftwerksgebäude:**

  
Unterschrift

02.02.2014

Gp.: **1142** KG.: **Unsere Ib. F.i. Walde** auf Kote: **1.192,32** m.ü.d.M.  
Gebäudegrundfläche: **16,56 m<sup>2</sup>** unterirdisch:  halb-unterirdisch  freistehend:   
Grundfläche erschlossen:  Neue Zufahrt:  Zufahrt Länge: ..... m Breite: ..... m

**III. Wasserrückgabe:**

**Bezeichnung/Name des Gewässers: Novellabach / Rio Novella**

Kodex gemäß Verzeichnis der öffentlichen Gewässer: **K.10**

in der Gemeinde: **Unsere Ib. Frau im Walde / St. Felix**

Gp.: **2050/1** KG.: **Unsere Ib. Frau im Walde** auf Kote: **1.188,42** m.ü.d.M.

**IV. Elektrischer Teil:**

Installierte Leistung: **100,00 kW**

Voraussichtliche Jahresproduktion: **855.134 kWh**

**Generator:**

Generatortyp: Asynchron Leistung: **150 kVA**

**Elektroleitung:**

Freileitung:  Erdkabel:  Länge: **450,0 m** Betriebsspannung: **380 V**

Querschnitt: **126,88mm<sup>2</sup>** max. Stromdichte: **180,42 kVA**

**Transformator: (keiner)**

Transformatortyp: ..... Leistung: ..... kVA

Umspannverhältnis: ..... Freistehend:  im Gebäude:

**Erdungsanlage:** Ringerdung im Fundament und zusätzliche Staberdung

**C. Gewässerschutz**

Die Ableitung erfolgt an einem Gewässer, welches auf der Grundlage der Kriterien des Gewässerschutzes gemäß Beschluss Nr. 834 vom 14.07.2015 wie folgt eingestuft wurde:

**gering sensibel:**

**potenziell sensibel:**

Die Ableitung erfolgt aus einem Gewässer aus einem Einzugsgebiet, für welches der langjährige Mittelwert des Monats mit der geringsten Wasserführung von > 50 l/s nachgewiesen ist (Kriterium 2.a):

Ja:       Nein:

Die Ableitung erfolgt aus einem Gewässer, welches aufgrund seines geringen Gefälles (größer als 1° und kleiner als 3°) potentiell sensibel eingestuft wurde (Kriterium 2.b):

Ja:       Nein:

Die Ableitung erfolgt aus einem Gewässer, welches aufgrund ihres potentiellen Beitrages zur Grundwasserbildung (größer als 1° und kleiner als 3°) potentiell sensibel eingestuft wurde (Kriterium 2.d):

Ja:       Nein:

Die Ableitung erfolgt aus einem Gewässer, welches aufgrund der umgebenden Nutzungen als potentiell gefährdet und aus diesem Grund potentiell sensibel eingestuft wurde (Kriterium 2.i):

Ja:       Nein:

Die Ableitung erfolgt aus einem Gewässer, deren freie Fließstrecke weniger als 50 % und mehr als mehr als 30 % betragen und aus diesem Grund potentiell sensibel eingestuft wurde (Kriterium 2.k):

Ja:       Nein:

Die Ableitung erfolgt aus einem Gewässer in einem Schutzgebiet, für welches das Schutzdekret keinen spezifischer Verbot für Ableitungen vorsieht und das Gewässer deshalb als potentiell sensibel eingestuft wurde (Kriterium 2.l):

Ja:       Nein:

**Sensibel, mit sehr gutem ökologischen Zustand (Kriterium 2e):**

Ja:       Nein:

**Besonders sensibel:**

Ja:       Nein:

Eine Ableitung besonders sensibler Gewässer ist gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 834 vom 14.07.2015 nur für definierte Ausnahmen zulässig. Für den vorliegenden Fall wird folgende Ausnahme geltend gemacht:

.....  
.....  
.....

## D. Weitere Angaben

.....  
.....  
.....

  
Unterschrift

02.02.2017  
Datum



# Erklärung Einzahlung der Stempelsteuer

An die

Autonome Provinz Bozen – Südtirol  
Abteilung 29. - Landesagentur für Umwelt  
**29.13 Amt für Stromversorgung**  
Mendelstraße 33  
39100 Bozen (BZ)

Tel. 0471 41 47 00, Fax 0471 41 47 09

E-Mail: [stromversorgung@provinz.bz.it](mailto:stromversorgung@provinz.bz.it)

PEC: [stromversorgung.elettrificazione@pec.prov.bz.it](mailto:stromversorgung.elettrificazione@pec.prov.bz.it)

## Der/Die Unterfertigte

Familienname OBERKOFLER Vorname BERND  
Geburtsort MERAN Provinz BZ Staat ITALIEN  
Geburtsdatum 22.10.1968  
Wohnhaft in PLZ 39011 Ort LANA Provinz BZ  
Straße/Platz MARIA HILF STR Nummer 6  
Telefon 04731561611  
E-Mail INFO@OBERKOFLER.BZ.IT  
Steuernummer B R K B N D 6 8 R 2 2 F 1 3 2 Q

als:

direkt Betroffener/Betroffene

Beauftragte/r, gesetzlicher Vertreter/in der Firma/Betrieb/Körperschaft

DES ANTRAGSTELLERS

mit Sitz in:

PLZ      Ort  Provinz

Straße/Platz  Nummer

Telefon  Handy

E-Mail

MwSt. Nr.

Steuernummer

## Inhalt der Erklärung

### Einzahlung der Stempelsteuer

Der/Die Unterfertigte erklärt, dass die Verpflichtungen hinsichtlich der Einzahlung der Stempelsteuer im Sinne des M.D. vom 17.06.2014 eingehalten wurden und dass diese Stempelmarke (*In Folge Identifikationsnummer und Datum genau angeben*):

Stempelmarke zu 16,00 Euro									
Identifikationsnummer									
0 11 5106 22 33 36 1									
und Datum									
2	2	.	1	2	.	2	0	1	6

Die Stempelmarke kann auch mittels Bezahlung durch F23 entrichtet werden.

ausschließlich für das gegenständliche Verwaltungsverfahren verwendet wird (*genau angeben*):

- endgültiger Verwaltungsakt  
(Ermächtigung/Revision/Umschreibung)
- anders

Die Stempelsteuer kann auch mittels Einzahlung über das **Modell F23** beglichen werden (*das entsprechende Kästchen ankreuzen*), wobei die Bezahlung auf Nachfrage zu belegen ist. Die Einzahlung der Stempelsteuer muss jedenfalls mit einem früheren Datum erfolgen, als die Unterzeichnung der gegenständlichen Erklärung.

#### Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 196/2003)

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 2/2015 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Landesagentur für Umwelt.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Durch die Unterschrift wird bestätigt, dass alle in den Übersichten dieses Antrages abgegebenen Daten der Wahrheit entsprechen und es wird zur Kenntnis genommen, dass eventuelle falsche Erklärungen und Unterlagen sowie Urkundenfälschungen strafrechtlich verfolgbar sind.

Datum

02/02/2017

Unterschrift

  
ORDINE DEGLI INGEGNERI  
DELLA PROV. DI BOLZANO  
Dr. Ing. BERND OBERKOFER  
Nr. 1130  
INGEGNERKAMMER  
DER PROVINZ BOZEN

### Anlagen

- Kopie des Erkennungsausweises (*falls das Ansuchen handschriftlich unterzeichnet ist*)
- Kopie des Formulars F23 (*falls die Bezahlung der Stempelsteuer mittels F23 durchgeführt wurde*)

Valida fino al/Gültig bis zum  
22/10/2025



AV 1698317



LPZS 444 - D.C.V. - ROMA

REPUBBLICA ITALIANA / REPUBLIK ITALIEN  
COMUNE DI / GEMEINDE  
**LANA**  
CARTA IDENTITÀ / D'IDENTITÀ KARTE  
N. AV 1698317  
DI / VON  
OBERKOFER BERND JOSEF

COGNOME	ZUNAME
OBERKOFER	
NOME	VORNAME
BERND JOSEF	
NATO IL	GEB. AM
22/10/1968	
(ATTO - AKT NR.	P./T. S./S. )
907-I-A/1968	
A	IN
NERANO (BZ)/NERAN. (BZ)	
CITTADINANZA	STAATSBÜRGERSCHAFT
ITALIANA/ITALIENISCHE	
RESIDENZA	WOHNHAFT IN
LANA/LANA	
VIA	STRASSE
VIA MAD. DEL SUFFRAGIO/MARIA-HILF-STRASSE 6	
STATO CIVILE	FAMILIENSTAND
STATO LIBERO/NICHT GEBUNDEN	
PROFESSIONE	BERUF
INGEGNERE CIVILE/BAUINGENIEUR	
CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI	PERSONEN-BESCHREIBUNG
STATURA	GRÖSSE
172 cm	
CAPELLI	HAARE
grigi-graue	
OCCHI	AUGEN
castani-bräune	

FIRMA DEL TITOLARE	UNTERSCHRIFT DES INHABERS
LANA	
n. 27/01/2015	
Impresso del dito linca sinistra	Abdruck des linken Zeigefingers
IL SINDACO DER GEMEINDE	
L'UFFICIALE DELEGATO DER BEAUFTRAGTE BEAMTET - Christine Strobl Penas	

COGNOME	EGGER	ZUNAME	
NOME	CHRISTOPH	VORNAME	
NATO IL	15/09/1972	GEB. AM	
(ATTO - AKT NR. P.T. S.S.)	856-I-A/1972		
A	MERANO (BZ)/MERAN (BZ)	IN	
CITTADINANZA	ITALIANA/ITALIENISCHE	STAATSBÜRGERSCHAFT	
RESIDENZA	SENALE-SAN FELICE/U.L.FRAU I. WALDE-ST. FELIX	WOHNHAFT IN	
VIA	LOC. MALGASOTT/LOK. MALGASOTT 44	STRASSE	
STATO CIVILE	CONIUGATO/VERHEIRATET	FAMILIENSTAND	
PROFESSIONE	DISEGNATORE TECNICO/TECHNISCHER ZEICHNER	BERUF	
CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI	PERSONEN-BESCHREIBUNG		
STATURA	172 cm	GRÖSSE	
CAPELLI	castani-braune	HAARE	
OCCHI	verdi-grüne	AUGEN	



FIRMA DEL TITOLARE *Christoph Egger* UNTERSCHRIFT DES INHABERS  
 U.L.Frau i. Walde-St.Felix  
 Senale-S.Felice 18/01/2011



IL DER SINDACO BÜRGERMEISTER  
 Dr. Patrik Ausserer

Valida fino al/Gültig bis zum  
 17/01/2021

CARTA IDENTITA'-IDENTITÄTSKARTE Euro 5,16  
 SEGRETERIA-SEKRETARIAT Euro 0,26

**A B 136481**

IPZS - OFFICINA CV - ROMA

REPVBBLICA ITALIANA REPVBBLIK ITALIEN

COMUNE DI SENALE - S. FELICE  
 GEMEINDE SENALE - S. FELICE  
 UNSERE LIEBE FRAU IM WALDE - ST. FELIX

**CARTA IDENTITÄTS-  
 D'IDENTITA' KARTE**

**Nr. A B 136481**

DI VON  
 EGGER CHRISTOPH